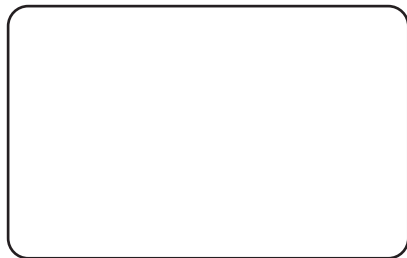


# WORK<sup>®</sup>



Equipson, S.A.  
[www.equipson.es](http://www.equipson.es)  
[support@equipson.es](mailto:support@equipson.es)



**WORK<sup>®</sup>**

All rights reserved.

# AUDIOROUTE 208

User Manual / Instrucciones de Usuario



**IMPORTANT  
THE PRODUCT REQUIRES  
CLASS 2 OUTPUT WIRING.**



**CAUTION**



TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE TOP OR BOTTOM COVERS. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL. DISCONNECT POWER CORD BEFORE REMOVING REAR PANEL COVER TO

Shock Hazard - Do Not Enter  
Choc Hasard - N\*entrent  
Schocke Hazard - Test Nicht  
Betrete  
Urto Hazard - Do Non Entrano



**WARNING**

**TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT TO RAIN OR MOISTURE!**

Magnetic Field

**CAUTION:** Do not locate sensitive high-gain equipment such as preamplifiers or tape decks directly above or below this unit. Because this amplifier has a high power density, it has a strong magnetic field which can induce hum into unshielded devices that are located nearby. This field is strongest just above and below the unit. If an equipment rack is used,

The lightning bolt triangle is used to alert the user to the risk of electric shock

The exclamation point triangle is used to alert the user to important operating and/or maintenance instructions.

**ESPECIFICACIONES**

TIPO: Amplif. Dstruidor de 2 entradas 8 salidas  
 INPENSIBILIDAD DE ENTRADA: +4dB and -10dB (ijumper interno ajustable).  
 GANANCIA DE SALIDA: Ajustable, -30dB atenuacion a +6dB, 0dB ganancia p. central  
 FRECUENCIA DE RESPUESTA: +0dB/-0.2dB. 20Hz~20KHz  
 DISTORSION THD+N: 20Hz menos de 0.05%.  
 1KHz menos de 0.002%.  
 20KHz menos de 0.002%.  
 CMRR: 75dB a 1KHz, 65dB a 20KHz  
 NIVEL DE RUIDO: -96dB., Din-45405 standard audio 10Hz~20KHz bancho de banda a +4dBm  
 NIVEL DE FUNCIONAMIENTO +4dBm.  
 NORMAL: 22K ohm diferencial.  
 IMPEDANCIA DE ENTRADA: 53 ohm transformada balanceado  
 IMPEDANCIA DE SALIDA: +21dBm.  
 NIVEL MAX DE ENTRADA: +21dBm. 600 ohm carga.  
 NIVEL MAX DE SALIDA: 600 ohm min.  
 IMPEDANCIA DE CARGA: +4dBm., 10kohm l carga min., Jack 1/4" ,  
 CONEXION DE SALIDA: punta=ch.A, aro=ch.b.  
 Standard XLR 3 para entradas y salidas.  
 CONECTOR: 1 X Interruptor de encendido/apagado.  
 CONTROLES E INDICADORES: 8 X LED indicador de salida  
 1 X LED indicador de alimentación  
 4 X DIP. switches.  
 8 X Potenc. De nivel de salida.  
 ALIMENTACION: 90V~245V, 50Hz~60Hz  
 CONSUMO: 16 W max.  
 DIMENSIONES: 44 x 146 x 483 mm  
 PESO (4.6kg).

**4. AJUSTE DE NIVEL DE SALIDA**

Cada salida dispone de un potenciómetro, Girándolo con un destornillador en sentido horario, se incrementa el nivel de salida.

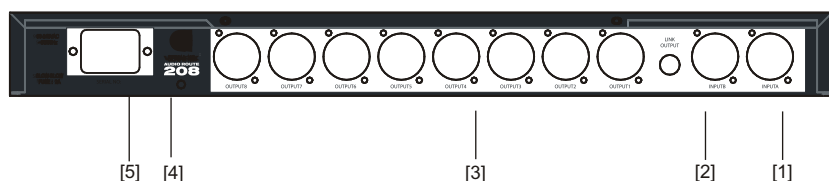
Están configurados para que en su posición central marque 0 dB de ganancia.

Cada mando tiene un rango ajustable de + 6 dB a -30 dB.

**5. LEDs DE SEÑAL**

Los LED indicadores del panel frontal, muestran el nivel de la señal que entra al distribuidor. Indica si le está entrando un nivel excesivo que puede ocasionar distorsión. Para un nivel de rango dinámico, debería iluminarse la mayoría de las veces.

**Panel Trasero**



**1. CONECTORES DE ENTRADA**

Los conectores hembra XLR3 están conectados. re pin 1 masa, pin 2 y pin 3 +

**2. SALIDA PARA CONEXION**

Testa salida de conexión está desbalanceada con un conector jack estereo de 1/4 de pulgada con la pnta para el canal A, el aro para el B y el casquillo para la masa.

**3. CONECTORES DE SALIDA**

Los conectores hembra XLR3 están conectados. re pin 1 masa, pin 2 y pin 3 +

**4. PORTA FUSIBLES**

Contiene el fusible primario de red. Si se funde, reemplacelo únicamente por otro del mismo valor.

Si se funde repetidamente, deje de cambiarlos y dirijase a un tecnico especializado.

**5. CABLE DE RED**

El cable de red dispone de 3 conductores para la conexión a una toma standard.

**2. Important Safety Instructions**

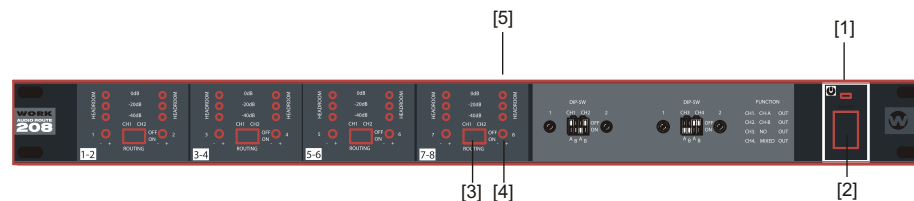
- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with a damp cloth.
- 7 Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus that produce heat.
- 9 Do not install the safety purpose of he polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wide than the other. A grounding-type plug has two blades and third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. When the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11 Only use power cord from attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12 Use only with a cart, stand, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long Periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified service personal. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally.

Contents

General.....5  
 Power connection.....5  
 Control and connections.....6  
 Specifications.....8

**Conexiones y Paneles Frontal y Trasero**

**Panel Frontal**



**1. LED INDICADOR DE ALIMENTACION**

El LED indica si la unidad está conectada al pulsar ' ON'

**2. INTERRUPTOR DE RED**

Situado en el panel frontal, permite encender o apagar la unidad.

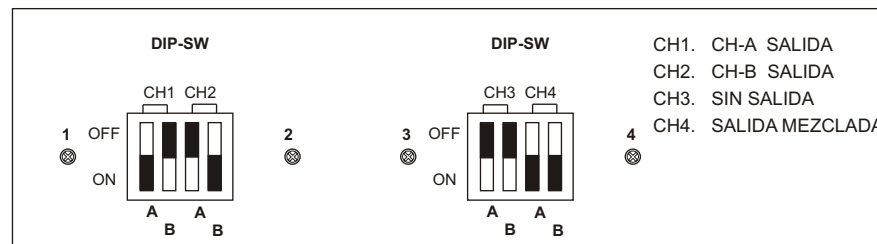
**3. CONFIGURACION DE LA CANALIZACION**

2 bloques DIP. switch asociadas para la selección de programas de entrada A o B, dependiendo del programa que vaya a ser seleccionado, se debe deslizar el switch adecuado a la posición ON (abajo). Si ambos mandos están en ON, la señal de salida es la combinación de A y B.

Mando IMPAR para seleccion de programa A

Mando PAR para selección de programa B

**EJEMPLO DE CONEX. DIP-SW**



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

**GENERAL**

Las siguientes instrucciones cubren la instalación y funcionamiento del modelo AUDIOROUTE 208, rogamos las lea atentamente antes de comenzar a utilizar esta unidad.

**CARACTERISTICAS STANDARD**

- 2 entradas, Amplificador distribuidor de audio con 8 salidas.
- Entradas balanceada/esbalanceada por conector XLR
- Transformador standard con salida balanceada y control de corriente de salida para mejorar la distorsión de baja frecuencia.
- Salida auxiliar con conector jack 1/4" para conexión múltiple.
- Ajustes de nivel de salida en el panel frontal para cada canal con potenciómetro de punto medio.
- DIP switches en el panel frontal para la canalización de varias señales de salida.
- Interruptor de alimentación

**INSTALACION**

Esta unidad está diseñada para su montaje en un rack standard de 19 pulgadas, necesitando unicamente 44 mm de altura y 178 mm de profundidad

La ubicación de esta unidad no es problemática en condiciones normales, se le debe suministrar el suficiente flujo de aire para su ventilación. Evite colocarlo cerca de fuentes de calor o amplificadores o sobre amplificadores de potencia.

**CONEXION DE ALIMENTACION**

El AUDIOROUTE 208 está diseñado para alimentarse entre 90V-245V y 50-60 Hz. Asegúrese de colocar el fusible con el valor correcto (2A).

En instalaciones nuevas y sistemas de sonido portátiles o en cualquier situación donde tenga dudas sobre el voltaje, confirme antes de conectar si la tensión es la apropiada.

**GENERAL**

The following operating instructions cover the installation and operation of the model AUDIOROUTE 208, new owners are encouraged to read the entire contents prior to placing the unit into service.

**STANDARD FEATURES**

- 2 inputs, 8 output audio distribution amplifier with XLR-3 connectors.
- Differential input optional transformer balanced coupling.
- Standard transformer balanced output with feed-forward control to improve the low-frequency distortion.
- Auxiliary output with 1/4" phone-jack for multiple unit link.
- Front panel output level adjustment of each channel with center detent level trim-pot.
- Front panel DIP. switches routing for various signal outputs.
- Power on/off switch on front panel.
- Power light supply.

**INSTALLATION** This unit is designed designed for mounting in a standard 19-inch equipment rack, or one of the many 19-inch rack-type portable cases available. The AUDIOROUTE 208 requires only 1-3/4 inches of vertical panel space, with 7 inches required behind the panel.

Placement of the AUDIOROUTE 208 is not critical for normal conditions, provided that sufficient air flowed to reach the unit. However, placement directly adjacent to a heat source, such as a power amplifier should be avoided.

**POWER CONNECTION**

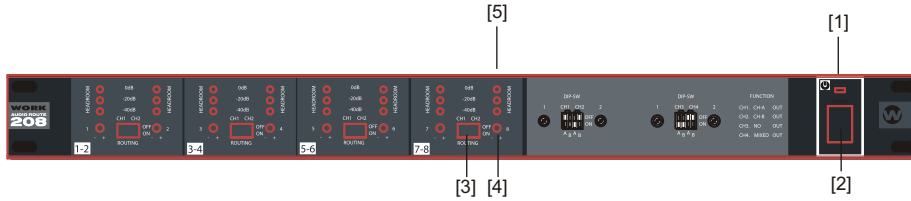
The SP208 is designed for operation 90V~245V, 50~60Hz AC. mains supply.

Be sure that the right fuse is in the fuse holder, 2 Amp. for 90V~245V.

In new installations and portable sound systems, or any situation in which the mains power is suspect, it is wise to confirm appropriate voltage and line polarity before connecting the instrument to power sources.

**AUDIOROUTE 208 Front & Rear Panel Controls & Connections**

*Front Panel*



**1. POWER INDICATION LED.**

The LED. indicates whenever power is connected, and the unit is turned "on".

**2. POWER SWITCH**

A power switch is provided on the front panel for switching the unit "ON" and "OFF".

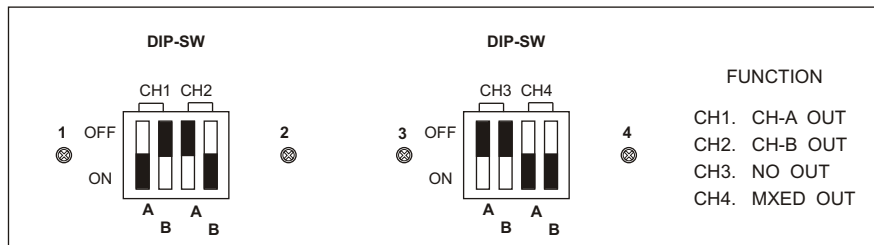
**3. ROUTING SETTING**

2 sliders of the DIP. switch are associated with each output for A or B input program selection; for the program which is going to be selected, the appropriate slider must be set to "ON" position (lower position), or it may has no signal from the output. If both sliders are set to "ON", the output signal is the combination of A and B.

ODD number slider for program A selection.

EVEN number slider for program B selection.

**DIP-SW SETUP EXAMPLE**



Contenidos

General.....5  
 Conexion de alimentacion.....5  
 Controles y Conexiones.....6  
 Especificaciones.....8



Este símbolo en su equipo o embalaje, indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos electrónicos y eléctricos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente. Ud. está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. EL reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir más información, sobre el reciclaje de este producto, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Instrucciones Importantes de Seguridad

1. Lea estas instrucciones
2. Conserve estas instrucciones
3. Tenga presente todos los avisos
4. Siga las instrucciones
5. No use este aparato cerca del agua
6. Limpie la unidad con un paño humedo
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instálolo de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, registros de calor, estufas u otras aplicaciones que generen calor.
9. Conecte la unidad con una clavija de toma de tierra para su propia seguridad, en caso de que la clavija mural no disponga de ello, consulte a un electricista.
10. Proteja el cable de red contra pisadas o pinzamientos, particularmente en las clavijas o donde sale de la unidad.
11. Use únicamente cable y accesorios especificados por el fabricante.
12. Use estantes o mesas especificadas por el fabricante, cuando lo use, tenga la precaución de moverlo junto con la unidad para evitar caídas o daños.
13. Desconecte la unidad durante tormentas eléctricas o si no va a usarlo durante largo tiempo.
14. Diríjase a un técnico especializado ante cualquier problema en la unidad, cable cortado o dañado, liquido u objetos en el interior o el aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad o no parezca funcionar con normalidad.

**4. OUTPUT LEVEL ADJUSTMENT**

Each output has a separate low-noise trim pot. Rotate with a flat or philips screw driver clockwise to increase output level.

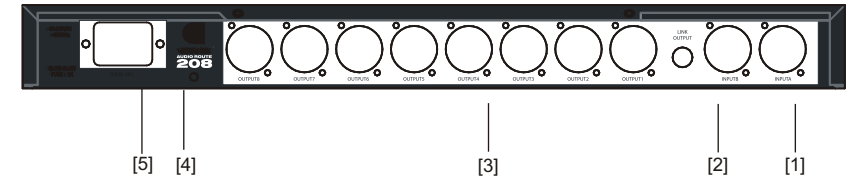
The trim pots were set at their center detent position in the factory for 0dB gain.

Each trim pot has an adjustable range of +6dB/-30dB from the center detent position.

**5. SIGNAL LEDs**

The front-panel LED indicators show the input signal level as it enters the distribution amplifier. It indicates that the distribution amplifier is getting too much input, resulting in undesirable distortion. For maximum dynamic range, the signal LEDs should be on most of the time.

**Rear Panel**



**1. INPUT SOCKETS**

The XLR-3 female sockets are connected as pin 1 ground, pin 2 non-inverting and pin 3 for inverting input.

**2. LINK OUTPUT**

The link output is unbalanced via an 1/4-inch stereo phone jack with the TIP conductor for ch. A and the RING conductor for ch. B program output, SLEEVE for ground.

**3. OUTPUT SOCKETS**

The XLR-3 male sockets are connected as pin 1 ground, pin 2 non-inverting and pin 3 for inverting output.

**4. FUSE HOLDER**

The fuse holder contains an AC, primary fuse. If blown, the fuse should only be replaced with one of the same type.

If fuse blows repeatedly, stop replacing fuse and refer to qualified personnel for service.



**5.AC. POWER CORD**

An AC, power cord with a 3 pin polarized plug is provided for connection to a standard AC. Outlet.

**SPECIFICATIONS**

TYPE: 2 input, 8 output audio distribution amplifier.  
 INPUT SENSITIVITY: +4dB and -10dB (internal jumper selectable).  
 OUTPUT GAIN: Adjustable, -30dB attenuation to +6dB, 0dB gain at center detent.  
 FREQUENCY RESPONSE: +0dB/-0.2dB. 20Hz~20KHz  
 DISTORTION THD+N: 20Hz less than 0.05%.  
 1KHz less than 0.002%.  
 20KHz less than 0.002%.  
 CMRR: 75dB at 1KHz, 65dB at 20KHz  
 NOISE LEVEL: -96dB., Din-45405 standard audio 10Hz~20KHz bandwidth at+4dBm operation setting.  
 NORMAL OPERATING LEVEL: +4dBm.  
 INPUT IMPEDANCE: 22K ohm differential.  
 OUTPUT IMPEDANCE: 53 ohm transformer balanced.  
 MAX. INPUT LEVEL: +21dBm.  
 MAX. OUTPUT LEVEL: +21dBm. 600 ohm load.  
 OUTPUT LOAD IMPEDANCE: 600 ohm min.  
 LINK OUTPUT: +4dBm., 10kohm load min., 1/4" phone jack, TIP=ch.A, RING=ch.b.  
 CONNECTOR: Standard XLR -3 for inputs and outputs.  
 CONTROL AND INDICATOR: 1 X Power on/off switch.  
 8 X Output. LED. indicator.  
 1 X Power LED. indicator.  
 4 X DIP. routing switches.  
 8 X Output level trim pots.  
 AC. MAINS VOLTAGE: 90V~245V, 50Hz~60Hz  
 POWER CONSUMPTION: 16 Watts max.  
 DIMENSION: 1.75"x 5.75" x19"  
 WEIGHT 10.11bs (4.6kg).

**IMPORTANTE**  
 ESTE PRODUCTO REQUIERE  
 CABLEADO DE SALIDA CLASE 2

 <b>PRECAUCION</b> 	
PARA PREVENIR EL RIESGO DE DESCARGA, NO RETIRE LAS TAPAS SUPERIOR E INFERIOR, NO HAY PARTES DE USO EN EL INTERIOR. DIRIJASE A UN TECNICO ESPECIALIZADO. DESCONECTE EL CABLE DE RED ANTES DE QUITAR LAS TAPAS	Shock Hazard - Do Not Enter Choc Hasard - N*entrent Schocke Hazard - Test Nicht Betrete Urto Hazard - Do Non Entrano



**ATENCION**

**PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA, NO EXPONGA LA UNIDAD A LA LLUVIA O HUMEDAD**

Campo Magnetico  
 PRECAUCION: No situe equipos de gran sensibilidad como previos o pletinas directamente sobre esta unidad, debido al campo magnetico presente en estas unidades, los cuales pueden inducir ruidos y zumbidos

El triangulo le alerta del riesgo de descargas

El punto de exclamación le alerta de una instrucción importante

